



USER INSTRUCTIONS

1. FUEL

The recommended fuels for this Dietz Lantern - Common lamp oil, clear citronella oil and kerosene.

WARNING: DO NOT USE GASOLINE or ETHYL ALCOHOL.

2. FILLING THE LANTERN

Do not fill lantern fount more than 85% full, unless maximum burning time is required. Overfilling the lantern may cause the fuel to spill out of burner socket onto inner air chamber plate and leak out the side tube joint, which creates the impression the lantern is leaking.

3. LIGHTING THE LANTERN

Push down on lever (Illustration #1) to raise globe, exposing the wick. Light the wick while the globe is raised. Raise lever back to original position, lowering the globe. After the wick is lit, it should be adjusted to no more than 1/16" above the flame plate. As the lantern warms to operating temperature, the flame will increase in size. Five minutes after lighting, the flame may be adjusted to provide maximum illumination. If the wick is set too high, smoking will occur, which means soot will be deposited on the globe.

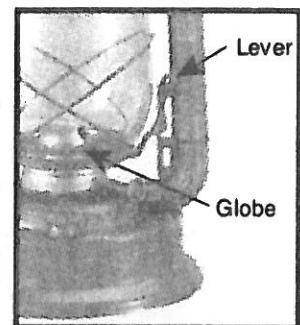


Illustration #1

4. TRIMMING THE WICK

Our lanterns are shipped from the factory with wicks properly trimmed. With steady use the wick will need trimming occasionally. Trim off charred tip with sharp scissors so that the top of wick is flat and square, making right angles at the corners.

5. CHANGING THE CHIMNEY

Grasp the bail and lift up on the chimney ring (Illustration #2). Tilt the globe away from the filler cap to horizontal position and take out the chimney.



Illustration #2

6. CAUTION

- Keep away from small children - This is not a toy.
- Glass globe and chimney cap will become hot during use.
- This lantern should not be left unattended when lit.
- To put on a plane surface, to hang by the handle.
- To switch off: lower the wick until extinction of the flame.



INSTRUCTIONS POUR LES USAGERS

1. COMBUSTIBLE

Combustibles recommandés pour cette Lanterne Dietz: huile de lampe normale, transparente ou colorée, huile de citronnelle et kérosène.

ATTENTION: NE PAS UTILISER D'ESSENCE ni D'ALCOOL D'ETHYLE.

2. REMPLIR LA LANTERNE

Ne pas remplir le réservoir de la lanterne à plus de 85%, à moins de vouloir la faire brûler le plus longtemps possible. Trop remplir la lanterne peut faire déborder le combustible du brûleur sur la plaqué de la chambre à air intérieure et couler sur le joint de tube latéral, ce qui donne l'impression que la lanterne fuit.

3. ALLUMER LA LANTERNE

Appuyer sur le levier (Illustration #1) pour soulever le globe et mettre la mèche à jour. Allumer alors la mèche et abaisser le levier pour remettre le globe en place. Une fois la mèche allumée, ajuster cette dernière qui ne doit pas monter à plus de 1,5mm de la plaque. A mesure que la lanterne chauffe en brûlant, la taille de la flamme augmente. Cinq minutes après avoir allumé, il est possible d'ajuster la flamme afin d'obtenir une illumination maximum. Une mèche trop haute produit de la fumée, ce qui couvre le globe de suie.

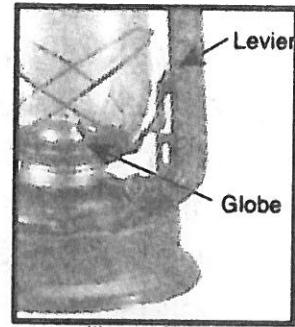


Illustration #1

4. TAILLER LA MECHE

Nos lanternes quittent l'usine avec une mèche taillée correctement. Cependant, il peut être nécessaire de tailler cette dernière quand elle est utilisée fréquemment. Enlever la pointe brûlée avec des ciseaux pointus de façon à ce que le haut de la mèche soit plat et carré, en taillant les coins en angle droit.

5. REMPLACEMENT DE LA CHEMINEE EN VERRE

Tenir l'anse et soulever l'anneau de la cheminée (illustration #2). Incliner le globe en position horizontale et sortir la cheminée en verre.



Illustration #2

6. ATTENTION

- Gardez hors de portée des jeunes enfants - Ce n'est pas un jouet.
- Le verre et la partie haute de la lanterne deviennent très chaud durant l'utilisation.
- Cette lanterne doit être surveillée quand elle est allumée.

1. Der Brennstoff

Der empfohlene Brennstoff für diese Dietz Laterne ist herkömmliches Laternenöl, durchsichtig oder farbig, oder Kerosin.

WARNUNG: BITTE KEIN BENZIN ODER
ETHYLALKOHOL VERWENDEN.

2. Auffüllen der Laterne

• Bitte nicht mehr als 85% auffüllen, es sei denn Sie benötigen die maximale Brenndauer. Ein Überfüllen führt unter Umständen dazu, dass Flüssigkeit austritt.

3. Anzünden der Laterne

Bitte den Hebel nach unten drücken (Abb. Nr. 1), um die Glaskugel anzuhoben und den Docht freizulegen. Den Docht anzünden. Den Hebel nach oben drücken, um die Glaskugel wieder in die ursprüngliche Position zu bringen. Nachdem der Docht angezündet ist, sollte er so eingestellt werden, dass die Länge nicht mehr als 2-3 mm beträgt. Wenn die Laterne die Betriebstemperatur erreicht hat, wird die Flamme größer.

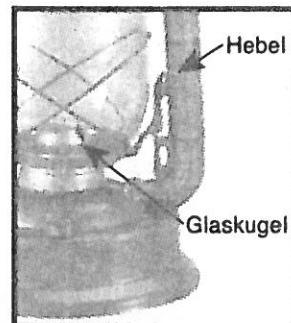


Abb. Nr. 1

Nach ca. 5 Minuten Brenndauer, kann die Flamme auf die maximale Lichtstärke eingestellt werden. Wenn der Docht zu lang eingestellt wurde, kann es zu Rauchentwicklungen und Ablagerungen auf dem Glas kommen. Dadurch kann die Glaskugel zerbrechen. Bitte unbedingt darauf achten, dass der Docht die vorgeschriebene Länge (siehe oben) nicht überschreitet.

4. Pflege des Dochtes

Unsere Laternen werden ab Fabrik mit sauber geschnittenen Dochen geliefert. Bei regelmässigem Gebrauch, muss der Docht gelegentlich getrimmt werden. Schneiden Sie bitte die verkohlte Spitze des Dochtes mit einer scharfen Schere so ab, dass die Spitze flach und rechteckig ist.

5. Answechseln des Glases

Schutzabdeckung mit Ring anheben und Glas seitlich herauskippen (Abb. Nr. 2). Anschliessend auswechseln.



Abb. Nr. 2

6. Sicherheitsvorschriften

- Bitte von Kindern fernhalten. Dies ist kein Spielzeug !!!!
- Die Glaskugel und der Kamin werden während des Betriebs sehr heiss.
- Diese Laterne sollte in brennendem Zustand nicht ohne Aufsicht sein.



INSTRUCCIONES USUARIA

1. COMBUSTIBLE

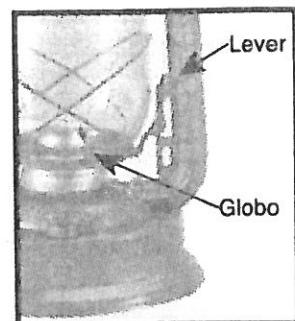
Para Dietz Linterna, recomiendo utilizar aceite de lampara, claro o colorado, limoncillo y keroseno.

2. RELLENO A LA LINTERNA

No llenar a la linterna mas de 85%, a meno que la necesario despues de encendido mucho tiempo. Pues ocurre fuego facilmente si llenar demasiado.

3. ENCENDER LA LINTERNA

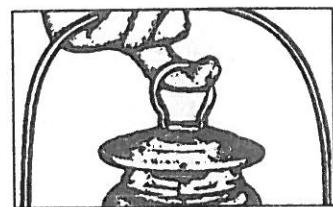
Apretas el lever (vea la Ilustracion #1) para levantar el globo, asi mismo encender la mecha. Despues de encendido la mecha, el lever volver a la posicion normal, y la mecha empieza en bajo hasta no mas de 1/16". La temperatura de linterna desde tibia hasta, la mecha sea aumento poco. Cinco minutos despues de encendido, la mecha hacer la maxima iluminacion. Si la mecha en posicion muy alta, el humo pues ocurre.



Ilustration #1

4. GUARNECER LA MECHA

Nuestra linterna ha embarcado desde la fabrica con mayor seguridad para utilizar ud. mismo, la mecha tiene que guarnecer ocasionalmente. Con la tijera corte la punta de mecha, dejando en forma de cuadrada en antes de encenderla.



Ilustration #2

5. CAMBIO DE LA CHIMENEA

Agarre la agarradera de la linterna, levante el anillo de la chimenea (ilustración #2). Incline el globo desde la posicion horizontal y saque la chimenea.

6. CAUTELA

- Dejando lejo de los niños, la linterna no es un juguete.
- El globo y caperuza serán caliente durante encendido.
- Nunca dejar sin atención durante uso.